

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH LẠNG SƠN**

Số: **18** /GP-UBND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

*Lạng Sơn, ngày 09 tháng 5 năm 2016*

**GIẤY PHÉP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN  
Mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoáng sản;

Căn cứ Nghị định số 203/2013/NĐ-CP ngày 28/11/2013 của Chính phủ quy định về phương pháp tính, mức thu tiền cấp quyền khai thác khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản;

Xét đề nghị của Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức tại Công văn số 02/DNSĐ ngày 08/11/2015 về việc điều chỉnh thời gian khai thác khoáng sản;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 124/TTr-STNMT ngày 06/5/2016,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Cho phép Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường bằng phương pháp lộ thiên tại mỏ Lùng Khứ, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn (Do Công ty được UBND tỉnh cho phép điều chỉnh thời hạn thực hiện dự án từ 8,5 năm lên 22 năm kể từ ngày được cấp chứng nhận đầu tư lần đầu theo Quyết định số 1867/QĐ-UBND ngày 16/10/2015)

1. Diện tích khu vực khai thác: 02 ha, được giới hạn bởi các đoạn thẳng nối các điểm khép góc I, II, III, IV có tọa độ xác định theo Phụ lục số 01 và Phụ lục số 02 Giấy phép này.

2. Mức sâu khai thác: + 410 m.

3. Trữ lượng:

- Trữ lượng địa chất: 723.322 m<sup>3</sup>



- Trữ lượng khai thác: 660.000 m<sup>3</sup>.
- 4. Công suất khai thác: 30.000 m<sup>3</sup>/năm.
- 5. Thời hạn khai thác: 22 năm, kể từ ngày ký Giấy phép khai thác khoáng sản số 27/GP-UBND ngày 22/10/2012.

**Điều 2. Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức có trách nhiệm:**

1. Chậm nhất sau chín mươi (90) ngày kể từ ngày nhận được thông báo bằng văn bản của cơ quan nhà nước có thẩm quyền, Doanh nghiệp phải nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản và các khoản phí, lệ phí có liên quan theo quy định.
2. Tiến hành hoạt động khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường theo đúng toạ độ, diện tích, trữ lượng, công suất quy định tại Điều 1 Giấy phép này.
3. Trước khi tiến hành khai thác, phải nộp thiết kế mỏ được lập, thẩm định, phê duyệt theo quy định của pháp luật cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền; báo cáo Sở Tài nguyên Môi trường Lạng Sơn kiểm tra tại thực địa, xác định toạ độ, mặt bằng khai thác; thực hiện thuê đất theo quy định của pháp luật về đất đai.
4. Thực hiện đúng, đầy đủ nội dung Báo cáo đánh giá tác động môi trường và Đề án cải tạo, phục hồi môi trường đã được phê duyệt và các quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường; thực hiện ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường theo quy định.
5. Khai thác đúng quy trình kỹ thuật, bảo đảm an toàn vật liệu nổ; an toàn lao động và các quy định khác có liên quan về an toàn trong khai thác mỏ. Phải thu hồi tối đa sản phẩm khai thác từ mỏ Lùng Khú và các sản phẩm khác (nếu có); báo cáo đúng sản lượng khai thác, chế biến, sử dụng khoáng sản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền.
6. Thường xuyên kiểm soát các khu vực khai thác, chế biến, các công trình phụ trợ và các khu vực khác có liên quan; bảo vệ tài nguyên khoáng sản, bảo đảm an toàn, trật tự mỏ theo quy định của pháp luật. Trường hợp có dấu hiệu không đảm bảo an toàn, phải dừng ngay hoạt động khai thác, chế biến, đồng thời có biện pháp khắc phục kịp thời và báo cáo ngay bằng văn bản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền để xử lý.
7. Thực hiện báo cáo định kỳ, báo cáo đột xuất; trường hợp có phát hiện mới khoáng sản khác phải báo cáo ngay cho Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn; thực hiện việc đóng cửa mỏ, phục hồi môi trường và đất đai khi Giấy phép khai thác khoáng sản chấm dứt hiệu lực.

**Điều 3. Giấy phép này có hiệu lực kể từ ngày ký và thay thế Giấy phép khai thác khoáng sản số 27/GP-UBND ngày 22/10/2012 của UBND tỉnh.**

Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức chỉ được phép tiến hành hoạt động khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường theo Giấy phép này sau khi

nộp hồ sơ thiết kế mỏ đã được phê duyệt theo quy định; đăng ký ngày bắt đầu xây dựng cơ bản mỏ, ngày bắt đầu hoạt động khai thác, thông báo về giám đốc điều hành mỏ, kế hoạch khai thác mỏ cho cơ quan chức năng của nhà nước theo quy định./.

*Nơi nhận: 13*

- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;
- Chủ tịch, các PCT UBND tỉnh;
- Các Sở: XD, CT, KH&ĐT, TN&MT(03b);
- C, PVP UBND tỉnh,  
các phòng: KTN, TH, TH-CB;
- Cục thuế tỉnh;
- UBND huyện Bắc Sơn;
- UBND xã Hưng Vũ;
- Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức;
- Lưu: VT, (HẠNH).

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Ely Vinh Quang

**Giấy phép khai thác khoáng sản này đã được đăng ký  
Nhà nước tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn**

Số đăng ký:...Q6./DK-KT

Lạng Sơn, ngày 10 tháng 5 năm 2016

KT. GIÁM ĐỐC



Nguyễn Đình Duyệt



ỦY BAN NHÂN DÂN P.ĐÔNG KINH

PHÓ CHỦ TỊCH

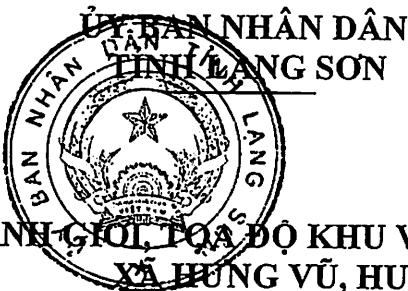
Nguyễn Viết Lâm

**CHỨNG THỰC  
BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**

Ngày: 10 -10- 2017

Số CT23.73...Quyển số.....SCT/BS





Phụ lục số 01

**RẠNG GIỚI, TOÀ ĐỘ KHU VỰC KHAI THÁC MỎ ĐÁ VÔI LÙNG KHÚ,  
XÃ HƯNG VŨ, HUYỆN BẮC SƠN, TỈNH LẠNG SƠN**  
(Kèm theo Giấy phép khai thác số 18 /GP-UBND  
ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh)

Điểm góc	Hệ tọa độ VN2000 (kinh tuyến trực $107^{\circ}15'$ , mũi chiếu $3^{\circ}$ )	
	X (m)	Y (m)
I	2419 994	408 765
II	2420 033	408 855
III	2419 842	408 922
IV	2419 803	408 832
Diện tích: 02 ha		



Lạng Sơn, ngày 10 tháng 5 năm 2018

### QUYẾT ĐỊNH

#### Về việc điều chỉnh tên doanh nghiệp trong Giấy phép khai thác mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn

### UỶ BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 158/2016/NĐ-CP ngày 29/11/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 45/2016/TT-BTNMT ngày 26/12/2016 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản; trình tự, thủ tục đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 37/2016/QĐ-UBND ngày 30/8/2016 của UBND tỉnh phê duyệt Quy hoạch thăm dò, khai thác, sử dụng khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường tỉnh Lạng Sơn đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030;

Căn cứ Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh cấp cho Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 129/TTr-STNMT ngày 02/5/2018,

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Điều chỉnh tên Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức thành Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn trong Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

**Điều 2.** Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn có trách nhiệm:

1. Tiếp tục khai thác khoáng sản, thực hiện các nghĩa vụ có liên quan theo quy định tại Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

2. Nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản theo quy định.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký và là bộ phận không tách rời của Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc các Sở: Tài nguyên và Môi trường, Xây dựng, Công Thương, Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính; Cục trưởng Cục thuế, Chủ tịch UBND huyện Bắc Sơn, Chủ tịch UBND xã Hưng Vũ, Giám đốc Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

*Nơi nhận:*

- Như Điều 4;
- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;
- Chủ tịch, các Phó Chủ tịch UBND tỉnh;
- Sở Tài nguyên và Môi trường (03 bản);
- PCVP UBND tỉnh, các phòng: KTTH, TH;
- Lưu: VT, KTN(NVH).  
*14*

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



\*Lý Vinh Quang

Lạng Sơn, ngày 10 tháng 5 năm 2018

**QUYẾT ĐỊNH**

Về việc điều chỉnh tên doanh nghiệp trong Giấy phép khai thác  
mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn

**UỶ BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 158/2016/NĐ-CP ngày 29/11/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 45/2016/TT-BTNMT ngày 26/12/2016 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản; trình tự, thủ tục đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 37/2016/QĐ-UBND ngày 30/8/2016 của UBND tỉnh phê duyệt Quy hoạch thăm dò, khai thác, sử dụng khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường tỉnh Lạng Sơn đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030;

Căn cứ Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh cấp cho Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 129/TTr-STNMT ngày 02/5/2018,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Điều chỉnh tên Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức thành Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn trong Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

**Điều 2.** Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn có trách nhiệm:

1. Tiếp tục khai thác khoáng sản, thực hiện các nghĩa vụ có liên quan theo quy định tại Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

2. Nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản theo quy định.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký và là bộ phận không tách rời của Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc các Sở: Tài nguyên và Môi trường, Xây dựng, Công Thương, Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính; Cục trưởng Cục thuế, Chủ tịch UBND huyện Bắc Sơn, Chủ tịch UBND xã Hưng Vũ, Giám đốc Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

*Nơi nhận:*

- Như Điều 4;
- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;
- Chủ tịch, các Phó Chủ tịch UBND tỉnh;
- Sở Tài nguyên và Môi trường (03 bản);
- PCVP UBND tỉnh, các phòng: KTTH, TH;
- Lưu: VT, KTN(NVH).  
*14*

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



*Lý Vinh Quang*

Lạng Sơn, ngày 10 tháng 5 năm 2018

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc điều chỉnh tên doanh nghiệp trong Giấy phép khai thác  
mỏ đá vôi Lùng Khú, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn**

**UỶ BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 158/2016/NĐ-CP ngày 29/11/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 45/2016/TT-BTNMT ngày 26/12/2016 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản; trình tự, thủ tục đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 37/2016/QĐ-UBND ngày 30/8/2016 của UBND tỉnh phê duyệt Quy hoạch thăm dò, khai thác, sử dụng khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường tỉnh Lạng Sơn đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030;

Căn cứ Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh cấp cho Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 129/TTr-STNMT ngày 02/5/2018,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Điều chỉnh tên Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức thành Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn trong Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

**Điều 2.** Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn có trách nhiệm:

1. Tiếp tục khai thác khoáng sản, thực hiện các nghĩa vụ có liên quan theo quy định tại Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

2. Nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản theo quy định.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký và là bộ phận không tách rời của Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc các Sở: Tài nguyên và Môi trường, Xây dựng, Công Thương, Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính; Cục trưởng Cục thuế, Chủ tịch UBND huyện Bắc Sơn, Chủ tịch UBND xã Hưng Vũ, Giám đốc Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

*Nơi nhận:*

- Như Điều 4;
- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;
- Chủ tịch, các Phó Chủ tịch UBND tỉnh;
- Sở Tài nguyên và Môi trường (03 bản);
- PCVP UBND tỉnh, các phòng: KTTH, TH;
- Lưu: VT, KTN(NVH).  
*14*

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Lý Vinh Quang

## GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ ĐẦU TƯ

Mã số dự án: 1620627164

Chứng nhận lần đầu: ngày 28 tháng 9 năm 2012.

Chứng nhận thay đổi lần thứ: 01 ngày 19 tháng 10 năm 2015.

Chứng nhận thay đổi lần thứ: 02 ngày 16 tháng 4 năm 2018.

Căn cứ Luật Đầu tư số 67/2014/QH13 ngày 26 tháng 11 năm 2014;

Căn cứ Nghị định số 118/2015/NĐ-CP ngày 12 tháng 11 năm 2015 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Đầu tư;

Căn cứ Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000283 do UBND tỉnh Lạng Sơn cấp lần đầu ngày 28/9/2012, chứng nhận thay đổi lần thứ 01 ngày 19/10/2015;

Căn cứ Quyết định số 14/2016/QĐ-UBND ngày 16/03/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn ban hành Quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn; Quyết định số 08/2018/QĐ-UBND ngày 30/01/2018 sửa đổi Khoản 2, Điều 3 Quyết định số 14/2016/QĐ-UBND ngày 16/3/2016 của Ủy ban nhân dân tỉnh về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn;

Căn cứ Văn bản đề nghị điều chỉnh Giấy chứng nhận đầu tư Dự án khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường Mỏ Lùng Khú, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn của Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn và hồ sơ kèm theo,

## SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ TỈNH LẠNG SƠN

### Chứng nhận:

DỰ ÁN KHAI THÁC ĐÁ VÔI LÀM VẬT LIỆU XÂY DỰNG THÔNG THƯỜNG MỎ LÙNG KHÚ, XÃ HƯNG VŨ, HUYỆN BẮC SƠN CỦA; Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000283 do UBND tỉnh Lạng Sơn cấp lần đầu ngày 28/9/2012, chứng nhận thay đổi lần thứ 01 ngày 19/10/2015;

Được đăng ký điều chỉnh: Thông tin nhà đầu tư.

### Nhà đầu tư:

CÔNG TY TNHH MTV SƠN ĐỨC BẮC SƠN

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên, mã số doanh nghiệp 4900249646, đăng ký lần đầu ngày 03/7/2006,

đăng ký thay đổi lần thứ 5 ngày 9/3/2018, do phòng Đăng ký kinh doanh, Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp.

Địa chỉ trụ sở chính: Thôn Nông Lục, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: 0253.739 167.

Người đại diện theo pháp luật: Trần Thị Nghĩa Giới tính: Nữ.

Chức danh: Giám đốc.

Sinh ngày: 27/4/1972 Dân tộc: Nùng Quốc tịch: Việt Nam.

Chứng minh thư nhân dân số: 080916968; Ngày cấp: 23/02/2017; Nơi cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn.

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 402, đường Bà Triệu, phường Đông Kinh, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn,

Chỗ ở hiện tại: Số 12, ngõ 4, đường Ngô Quyền, phường Đông Kinh, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

Đăng ký thực hiện dự án đầu tư với nội dung như sau:

#### **Điều 1. Nội dung dự án đầu tư**

1. Tên dự án: DỰ ÁN KHAI THÁC ĐÁ VÔI LÀM VẬT LIỆU XÂY DỰNG THÔNG THƯỜNG MỎ LÙNG KHỨ, XÃ HƯNG VŨ, HUYỆN BẮC SƠN.

2. Mục tiêu dự án: Khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường đáp ứng nhu cầu xây dựng trong tỉnh và các vùng lân cận, tạo việc làm và thu nhập cho người lao động, đóng góp cho ngân sách nhà nước, thúc đẩy phát triển kinh tế - Xã hội khu vực.

#### **3. Quy mô dự án**

- Quy mô dự án: Đầu tư khai thác đá vôi với công suất 30.000m<sup>3</sup>/nguyên khai/năm.

- Quy mô đất đai: Diện tích đất sử dụng 2,3 ha.

4. Địa điểm thực hiện dự án: xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

#### **5. Tổng vốn đầu tư, nguồn vốn**

a) Tổng vốn đầu tư: 2.080 triệu đồng;

Trong đó:

- Chi phí xây dựng: 982,3 triệu đồng;

- Chi phí thiết bị: 851,5 triệu đồng;

- Chi phí QLDA: 31,5 triệu đồng;

- Chi phí TVĐTXD: 73,5 triệu đồng;

- Chi phí khác: 52,5 triệu đồng;

- Chi phí dự phòng: 18,7 triệu đồng;

- Chi phí GPMB: 70 triệu đồng;

b) Nguồn vốn thực hiện dự án: Thực hiện bằng vốn tự có và vay ngân hàng.

6. Thời hạn thực hiện dự án: 22 năm, kể từ ngày được cấp Giấy chứng nhận đầu tư lần đầu ngày 28/9/2012.

7. Tiến độ thực hiện dự án đầu tư: Tiến độ xây dựng cơ bản mỏ: 03 tháng, kể từ ngày cấp Giấy chứng nhận đầu tư, cụ thể:

- Tháng 09/2012-10/2012: Hoàn thiện thủ tục đầu tư và các công việc khác;

- Tháng 11/2012: Đưa dự án đi vào hoạt động.

#### Điều 2. Các ưu đãi, hỗ trợ đầu tư

Dự án được hưởng các ưu đãi theo Luật Đầu tư, Luật Khoáng sản các Luật có liên quan và cơ chế hỗ trợ ưu đãi của địa phương.

#### Điều 3. Các quy định đối với hoạt động của dự án

1. Trong quá trình triển khai thực hiện dự án Nhà đầu tư có nghĩa vụ và trách nhiệm tuân thủ quy định của Luật Đầu tư và quy định của pháp luật có liên quan.

2. Nhà đầu tư có trách nhiệm thực hiện hỗ trợ kinh phí duy tu, bảo dưỡng hàng năm đối với công trình giao thông trong khu vực.

3. Sau 12 (mười hai) tháng Công ty TNHH MTV Sơn Đức Sơn không thực hiện hoặc không có khả năng thực hiện dự án theo tiến độ đăng ký và không thuộc trường hợp được giãn tiến độ thực hiện dự án đầu tư theo quy định thì bị chấm dứt hoạt động dự án đầu tư.

Điều 4. Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư này có hiệu lực kể từ ngày ký và thay thế Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000283, chứng nhận lần đầu ngày 28/9/2012, chứng nhận thay đổi lần thứ 01 ngày 19/10/2015, do UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức thực hiện Dự án khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường Mỏ Lùng Khú, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn.

Điều 5. Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư này được lập thành 02 (hai) bản gốc; Nhà đầu tư được cấp 01 bản và 01 bản lưu tại Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn./.

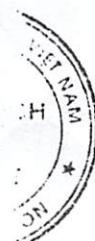


ỦY BAN NHÂN DÂN P.ĐÔNG KINH  
PHÓ CHỦ TỊCH  
*Nguyễn Việt Lâm*



KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC

Lê Văn Thắng



CHỨNG THỰC  
BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍM  
Ngày: 19/07/2018  
Số CM: 1045.002  
Số CM: 1045.002

Жамбыл облысын  
ЫНQ СИРДАЛЫ  
ОДА ВУНИИИДАЛЬДОССЫ



ГУЛДАРАЛЫ

ЫНЫДАЛЬДОССЫ  
ОДА ВУНИИИДАЛЬДОССЫ

Третий зал

Бюлент Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

2018

Атакелдиев Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Министерство национального образования и науки Республики Казахстан

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Абдиганиев Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

8000  
1012 005

Июнь 18-04-2018

Бюлент Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки

Билял Абдиганиев - заместитель министра по вопросам образования и науки



Người ký: Sở Tài nguyên và  
Môi trường  
Email:  
stnmt@langson.gov.vn  
Cơ quan: Tỉnh Lạng Sơn  
Thời gian ký: 02.05.2018

**TỜ TRÌNH**  
**Về việc điều chỉnh tên doanh nghiệp trong Giấy phép khai thác  
mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hương Vũ, huyện Bắc Sơn**

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 158/2016/NĐ-CP ngày 29/11/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 45/2016/TT-BTNMT ngày 26/12/2016 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản; trình tự, thủ tục đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 37/2016/QĐ-UBND ngày 30/8/2016 của UBND tỉnh phê duyệt Quy hoạch thăm dò, khai thác, sử dụng khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường tỉnh Lạng Sơn đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030;

Căn cứ Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh cấp cho Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức;

Xét đơn đề nghị ngày 22/4/2018 của Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn về việc điều chỉnh giấy phép khai thác mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hương Vũ, huyện Bắc Sơn, nộp tại Sở Tài nguyên và Môi trường ngày 23/4/2018;

Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh như sau:

Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức có trụ sở chính tại thôn Nông Lục, xã Hương Vũ, huyện Bắc Sơn, hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp Công ty TNHH một thành viên trở lên có mã số doanh nghiệp 4900249646 do Phòng đăng ký kinh doanh thuộc Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp, đăng ký lần đầu ngày 03/7/2006, được UBND tỉnh cấp Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 với thời hạn khai thác 22 năm, kể từ ngày ký Giấy phép khai thác khoáng sản số 27/GP-UBND ngày 22/10/2012 (đến tháng 10/2034); ngày 09/3/2018, Công ty đã đăng ký thay đổi Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp lần thứ 05 chuyển loại hình doanh nghiệp từ Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức thành Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn.

Dự án khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ Lùng Khứ, xã Hương Vũ, huyện Bắc Sơn hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư

số 1620627164 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp chứng nhận lần đầu ngày 28/9/2012, chứng nhận thay đổi lần thứ 02 ngày 16/4/2018 đăng ký điều chỉnh thành Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn.

Liên quan đến quyền, nghĩa vụ, lợi ích hợp pháp của doanh nghiệp thực hiện các quy định của pháp luật về khoáng sản và các quy định khác có liên quan đến Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh; Khoản 3 Điều 55 Nghị định số 158/2016/NĐ-CP ngày 29/11/2016 quy định: “*Cơ quan có thẩm quyền cấp giấy phép khai thác nào là cơ quan có thẩm quyền ra quyết định điều chỉnh Giấy phép khai thác khoáng sản đó. Quyết định điều chỉnh nội dung Giấy phép khai thác khoáng sản là văn bản pháp lý không tách rời với Giấy phép khai thác khoáng sản đã cấp trước đó*”;

Từ những nội dung trên, Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh như sau:

1. Điều chỉnh tên Doanh nghiệp từ nhân Sơn Đức thành Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn trong Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

2. Quyết định điều chỉnh nội dung Giấy phép khai thác khoáng sản là văn bản pháp lý không tách rời với Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

3. Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn có trách nhiệm:

- Tiếp tục khai thác khoáng sản, thực hiện các nghĩa vụ có liên quan theo quy định tại Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

- Nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản theo quy định.

Sở Tài nguyên và Môi trường kính trình UBND tỉnh xem xét, quyết định./.

**Người nhận:**

- Nhu kinh gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn;
- Lưu: VT, NKS, Th.

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**

đã ký

**Nguyễn Đình Duyệt**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc



Bắc Sơn, ngày 22 tháng 04 năm 2018

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ ĐIỀU CHỈNH GIẤY PHÉP KHAI THÁC  
KHOÁNG SẢN**

Kính gửi: Sở Tài nguyên và môi trường tỉnh Lạng Sơn

Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn

Tên Doanh nghiệp: Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn

Trụ sở chính: Thôn nông Lục, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn

Điện thoại: 01255.365.888 – 0973.365.888

Được phép khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường tại xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn theo giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP- UBND do Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn cấp ngày 09 tháng 05 năm 2016

Đề nghị điều chỉnh tên Công ty của Giấy phép khai thác khoáng sản như sau:

- Nội dung đã cấp phép: Cấp giấy phép cho Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức khai thác mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn

- Nội dung đề nghị điều chỉnh: Cấp giấy phép cho Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn khai thác mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn

Lý do đề nghị điều chỉnh: Do chuyển đổi từ Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức thành Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 4900249646 cấp lần đầu ngày 03/7/2006, đăng ký thay đổi lần thứ 5 ngày 09/03/2018; Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 1620627164 chứng nhận lần đầu ngày 28 tháng 9 năm 2012, thay đổi lần thứ 01 ngày 19 tháng 10 năm 2015, thay đổi lần thứ 02 ngày 16 tháng 4 năm 2018 do Sở kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp. Nên Doanh nghiệp đề nghị điều chỉnh Giấy phép khai thác khoáng sản với nội dung thay đổi tên Công ty

Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn cam đoan thực hiện đúng theo quy định của pháp luật về khoáng sản và quy định của pháp luật khác có liên quan./.

**CÔNG TY TNHH MTV SƠN ĐỨC BẮC SƠN**



*Trần Thị Nghè*



**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN**

Mã số doanh nghiệp: 4900249646

**BẢN SAO**

Đăng ký lần đầu: ngày 03 tháng 07 năm 2006

Đăng ký thay đổi lần thứ: 5, ngày 09 tháng 03 năm 2018

(Được chuyển đổi từ Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức ngày 9/3/2018)

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH MTV SƠN ĐỨC BẮC SƠN

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên công ty viết tắt:

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

Thôn Nông Lục, Xã Hưng Vũ, Huyện Bắc Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

Điện thoại: (0205) 3739167

Fax:

Email:

Website:

3. Vốn điều lệ 8.000.000.000 đồng

Bằng chữ: Tám tỷ đồng

**4. Thông tin về chủ sở hữu**

Họ và tên: TRẦN THỊ NGHĨA

Giới tính: Nữ

Sinh ngày: 27/04/1972

Dân tộc: Nùng

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Chứng minh nhân dân

Số giấy chứng thực cá nhân: 080916968

Ngày cấp: 23/02/2017 Nơi cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 402, đường Bà Triệu, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại: Số 12, ngõ 4, đường Ngô Quyền, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

**5. Người đại diện theo pháp luật của công ty**

\* Họ và tên: TRẦN THỊ NGHĨA

Giới tính: Nữ

Chức danh: Giám đốc

Sinh ngày: 27/04/1972 Dân tộc: Nùng Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: *Chứng minh nhân dân*

Số giấy chứng thực cá nhân: 080916968

Ngày cấp: 23/02/2017 Nơi cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 402, đường Bà Triệu, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại: Số 12, ngõ 4, đường Ngô Quyền, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

## TRƯỞNG PHÒNG



Vũ Thị Ngà

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Bắc Sơn, ngày 22 tháng 04 năm 2018

**ĐƠN ĐỀ NGHỊ ĐIỀU CHỈNH GIẤY PHÉP KHAI THÁC  
KHOÁNG SẢN**

**Kính gửi: Sở Tài nguyên và môi trường tỉnh Lạng Sơn  
Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn**

Tên Doanh nghiệp: Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn

Trụ sở chính: Thôn nông Lục, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn  
Điện thoại: 01255.365.888 – 0973.365.888

Được phép khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường tại xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn theo giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP- UBND do Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn cấp ngày 09 tháng 05 năm 2016

Đề nghị điều chỉnh tên Công ty của Giấy phép khai thác khoáng sản như sau:

- Nội dung đã cấp phép: Cấp giấy phép cho Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức khai thác mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn
- Nội dung đề nghị điều chỉnh: Cấp giấy phép cho Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn khai thác mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn

Lý do đề nghị điều chỉnh: Do chuyển đổi từ Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức thành Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 4900249646 cấp lần đầu ngày 03/7/2006, đăng ký thay đổi lần thứ 5 ngày 09/03/2018; Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 1620627164 chứng nhận lần đầu ngày 28 tháng 9 năm 2012, thay đổi lần thứ 01 ngày 19 tháng 10 năm 2015, thay đổi lần thứ 02 ngày 16 tháng 4 năm 2018 do Sở kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp. Nên Doanh nghiệp đề nghị điều chỉnh Giấy phép khai thác khoáng sản với nội dung thay đổi tên Công ty

Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn cam đoan thực hiện đúng theo quy định của pháp luật về khoáng sản và quy định của pháp luật khác có liên quan/.

**CÔNG TY TNHH MTV SƠN ĐỨC BẮC SƠN**



*Trần Thị Nghĩa*

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN**

**Mã số doanh nghiệp: 4900249646**

**BẢN SAO**

Đăng ký lần đầu: ngày 03 tháng 07 năm 2006

Đăng ký thay đổi lần thứ: 5, ngày 09 tháng 03 năm 2018

(Được chuyển đổi từ Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức ngày 9/3/2018)

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH MTV SƠN ĐỨC BẮC SƠN

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên công ty viết tắt:

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

Thôn Nông Lực, Xã Hưng Vũ, Huyện Bắc Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

Điện thoại: (0205) 3739167

Fax:

Email:

Website:

**3. Vốn điều lệ** 8.000.000.000 đồng

Bằng chữ: Tám tỷ đồng

**4. Thông tin về chủ sở hữu**

Họ và tên: TRẦN THỊ NGHĨA

Giới tính: Nữ

Sinh ngày: 27/04/1972

Dân tộc: Nùng

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: Chứng minh nhân dân

Số giấy chứng thực cá nhân: 080916968

Ngày cấp: 23/02/2017 Nơi cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 402, đường Bà Triệu, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại: Số 12, ngõ 4, đường Ngô Quyền, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

**5. Người đại diện theo pháp luật của công ty**

\* Họ và tên: TRẦN THỊ NGHĨA

Giới tính: Nữ

Chức danh: Giám đốc

Sinh ngày: 27/04/1972 Dân tộc: Nùng Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: *Chứng minh nhân dân*

Số giấy chứng thực cá nhân: 080916968

Ngày cấp: 23/02/2017 Nơi cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 402, đường Bà Triệu, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại: Số 12, ngõ 4, đường Ngô Quyền, Phường Đông Kinh, Thành phố Lạng Sơn, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

## TRƯỞNG PHÒNG



*Thúy Nga*

## GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ ĐẦU TƯ

Mã số dự án: 1620627164

Chứng nhận lần đầu: ngày 28 tháng 9 năm 2012.

Chứng nhận thay đổi lần thứ: 01 ngày 19 tháng 10 năm 2015.

Chứng nhận thay đổi lần thứ: 02 ngày 16 tháng 4 năm 2018.

Căn cứ Luật Đầu tư số 67/2014/QH13 ngày 26 tháng 11 năm 2014;

Căn cứ Nghị định số 118/2015/NĐ-CP ngày 12 tháng 11 năm 2015 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Đầu tư;

Căn cứ Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000283 do UBND tỉnh Lạng Sơn cấp lần đầu ngày 28/9/2012, chứng nhận thay đổi lần thứ 01 ngày 19/10/2015;

Căn cứ Quyết định số 14/2016/QĐ-UBND ngày 16/03/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn ban hành Quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn; Quyết định số 08/2018/QĐ-UBND ngày 30/01/2018 sửa đổi Khoản 2, Điều 3 Quyết định số 14/2016/QĐ-UBND ngày 16/3/2016 của Ủy ban nhân dân tỉnh về việc quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn;

Căn cứ Văn bản đề nghị điều chỉnh Giấy chứng nhận đầu tư Dự án khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường Mỏ Lùng Khú, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn của Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn và hồ sơ kèm theo,

## SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ TỈNH LẠNG SƠN

### Chứng nhận:

DỰ ÁN KHAI THÁC ĐÁ VÔI LÀM VẬT LIỆU XÂY DỰNG THÔNG THƯỜNG MỎ LÙNG KHÚ, XÃ HƯNG VŨ, HUYỆN BẮC SƠN CỦA; Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000283 do UBND tỉnh Lạng Sơn cấp lần đầu ngày 28/9/2012, chứng nhận thay đổi lần thứ 01 ngày 19/10/2015;

Được đăng ký điều chỉnh: Thông tin nhà đầu tư.

### Nhà đầu tư:

CÔNG TY TNHH MTV SƠN ĐỨC BẮC SƠN

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên, mã số doanh nghiệp 4900249646, đăng ký lần đầu ngày 03/7/2006,

đăng ký thay đổi lần thứ 5 ngày 9/3/2018, do phòng Đăng ký kinh doanh, Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp.

Địa chỉ trụ sở chính: Thôn Nông Lục, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

Điện thoại: 0253.739 167.

Người đại diện theo pháp luật: Trần Thị Nghĩa Giới tính: Nữ.

Chức danh: Giám đốc.

Sinh ngày: 27/4/1972 Dân tộc: Nùng Quốc tịch: Việt Nam.

Chứng minh thư nhân dân số: 080916968; Ngày cấp: 23/02/2017; Nơi cấp: Công an tỉnh Lạng Sơn.

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Số 402, đường Bà Triệu, phường Đông Kinh, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn,

Chỗ ở hiện tại: Số 12, ngõ 4, đường Ngô Quyền, phường Đông Kinh, thành phố Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

Đăng ký thực hiện dự án đầu tư với nội dung như sau:

#### **Điều 1. Nội dung dự án đầu tư**

1. Tên dự án: DỰ ÁN KHAI THÁC ĐÁ VÔI LÀM VẬT LIỆU XÂY DỰNG THÔNG THƯỜNG MỎ LÙNG KHỨ, XÃ HƯNG VŨ, HUYỆN BẮC SƠN.

2. Mục tiêu dự án: Khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường đáp ứng nhu cầu xây dựng trong tỉnh và các vùng lân cận, tạo việc làm và thu nhập cho người lao động, đóng góp cho ngân sách nhà nước, thúc đẩy phát triển kinh tế - Xã hội khu vực.

#### **3. Quy mô dự án**

- Quy mô dự án: Đầu tư khai thác đá vôi với công suất 30.000m<sup>3</sup> nguyêñ khai/năm.

- Quy mô đất đai: Diện tích đất sử dụng 2,3 ha.

4. Địa điểm thực hiện dự án: xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

#### **5. Tổng vốn đầu tư, nguồn vốn**

a) Tổng vốn đầu tư: 2.080 triệu đồng;

Trong đó:

- Chi phí xây dựng: 982,3 triệu đồng;

- Chi phí thiết bị: 851,5 triệu đồng;

- Chi phí QLDA: 31,5 triệu đồng;

- Chi phí TVĐTXD: 73,5 triệu đồng;

- Chi phí khác: 52,5 triệu đồng;

- Chi phí dự phòng: 18,7 triệu đồng;
  - Chi phí GPMB: 70 triệu đồng;
  - b) Nguồn vốn thực hiện dự án: Thực hiện bằng vốn tự có và vay ngân hàng.
6. Thời hạn thực hiện dự án: 22 năm, kể từ ngày được cấp Giấy chứng nhận đầu tư lần đầu ngày 28/9/2012.

7. Tiến độ thực hiện dự án đầu tư: Tiến độ xây dựng cơ bản mỏ: 03 tháng, kể từ ngày cấp Giấy chứng nhận đầu tư, cụ thể:

- Tháng 09/2012-10/2012: Hoàn thiện thủ tục đầu tư và các công việc khác;
- Tháng 11/2012: Đưa dự án đi vào hoạt động.

#### **Điều 2. Các ưu đãi, hỗ trợ đầu tư**

Dự án được hưởng các ưu đãi theo Luật Đầu tư, Luật Khoáng sản các Luật có liên quan và cơ chế hỗ trợ ưu đãi của địa phương.

#### **Điều 3. Các quy định đối với hoạt động của dự án**

1. Trong quá trình triển khai thực hiện dự án Nhà đầu tư có nghĩa vụ và trách nhiệm tuân thủ quy định của Luật Đầu tư và quy định của pháp luật có liên quan.

2. Nhà đầu tư có trách nhiệm thực hiện hỗ trợ kinh phí duy tu, bảo dưỡng hàng năm đối với công trình giao thông trong khu vực.

3. Sau 12 (mười hai) tháng Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn không thực hiện hoặc không có khả năng thực hiện dự án theo tiến độ đăng ký và không thuộc trường hợp được giãn tiến độ thực hiện dự án đầu tư theo quy định thì bị chấm dứt hoạt động dự án đầu tư.

**Điều 4. Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư này có hiệu lực kể từ ngày ký và thay thế Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000283, chứng nhận lần đầu ngày 28/9/2012, chứng nhận thay đổi lần thứ 01 ngày 19/10/2015, do UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức thực hiện Dự án khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường Mỏ Lùng Khu, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn.**

**Điều 5. Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư này được lập thành 02 (*hai*) bản gốc; Nhà đầu tư được cấp 01 bản và 01 bản lưu tại Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn./.**

Ngày: 19 -04- 2018

Lê Văn Thắng



ỦY BAN NHÂN DÂN P.ĐÔNG KINH  
PHÓ CHỦ TỊCH  
*Nguyễn Việt Lâm*



KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC

Cấp bút quan phòng: 18/7/1945 ngày

CHI LƯU GIAO HỘ: 30 tháng 7 năm

(P) Người cós mìnq hànq qđn: Hỗn hánh pđn gđn vđn qđn vđn pđn  
vđn. Thời pđn pđn hànq hànq qđn vđn qđn vđn qđn vđn

Ký tđn qđn vđn  
Ký tđn qđn vđn qđn vđn

Tên: TÙNG THỊ SƠN; Địa chỉ: xã Nghĩa Lộ, huyện Nghĩa Lộ, tỉnh Sơn La;  
Địa chỉ: Cát Lai, TP. Hồ Chí Minh.

Điều 1: Cấp bút quan phòng: 18/7/1945 ngày

Điều 2: Cấp bút quan phòng: 18/7/1945 ngày

Điều 3: Cấp bút quan phòng: 18/7/1945 ngày

Điều 4: Cấp bút quan phòng: 18/7/1945 ngày

Điều 5: Cấp bút quan phòng: 18/7/1945 ngày

Điều 6: Cấp bút quan phòng: 18/7/1945 ngày

Điều 7: Cấp bút quan phòng: 18/7/1945 ngày

Ngày: 18-07-1945

SƠM

Ngày: 18-07-1945

SƠM

Y TÙ VĂN HÂN DỰ TỘNG KIẾN  
PHÓ CHỦ TỊCH  
HỘI QUỐC VIỆT NAM



Số: 129 /TT-UBND

Lạng Sơn, ngày 02 tháng 5 năm 2018

## TỜ TRÌNH

Về việc điều chỉnh tên doanh nghiệp trong Giấy phép khai thác  
mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hương Vũ, huyện Bắc Sơn

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 158/2016/NĐ-CP ngày 29/11/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 45/2016/TT-BTNMT ngày 26/12/2016 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản; trình tự, thủ tục đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 37/2016/QĐ-UBND ngày 30/8/2016 của UBND tỉnh phê duyệt Quy hoạch thăm dò, khai thác, sử dụng khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường tỉnh Lạng Sơn đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030;

Căn cứ Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh cấp cho Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức;

Xét đơn đề nghị ngày 22/4/2018 của Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn về việc điều chỉnh giấy phép khai thác mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hương Vũ, huyện Bắc Sơn, nộp tại Sở Tài nguyên và Môi trường ngày 23/4/2018;

Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh như sau:

Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức có trụ sở chính tại thôn Nông Lục, xã Hương Vũ, huyện Bắc Sơn, hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp Công ty TNHH một thành viên trở lên có mã số doanh nghiệp 4900249646 do Phòng đăng ký kinh doanh thuộc Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp, đăng ký lần đầu ngày 03/7/2006, được UBND tỉnh cấp Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 với thời hạn khai thác 22 năm, kể từ ngày ký Giấy phép khai thác khoáng sản số 27/GP-UBND ngày 22/10/2012 (đến tháng 10/2034); ngày 09/3/2018, Công ty đã đăng ký thay đổi Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp lần thứ 05 chuyển loại hình doanh nghiệp từ Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức thành Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn.

Dự án khai thác đá vôi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ Lùng Khứ, xã Hương Vũ, huyện Bắc Sơn hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư

số 1620627164 do Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Lạng Sơn cấp chứng nhận lần đầu ngày 28/9/2012, chứng nhận thay đổi lần thứ 02 ngày 16/4/2018 đăng ký điều chỉnh thành Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn.

Liên quan đến quyền, nghĩa vụ, lợi ích hợp pháp của doanh nghiệp thực hiện các quy định của pháp luật về khoáng sản và các quy định khác có liên quan đến Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh; Khoản 3 Điều 55 Nghị định số 158/2016/NĐ-CP ngày 29/11/2016 quy định: “*Cơ quan có thẩm quyền cấp giấy phép khai thác nào là cơ quan có thẩm quyền ra quyết định điều chỉnh Giấy phép khai thác khoáng sản đó. Quyết định điều chỉnh nội dung Giấy phép khai thác khoáng sản là văn bản pháp lý không tách rời với Giấy phép khai thác khoáng sản đã cấp trước đó*”;

Từ những nội dung trên, Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh như sau:

1. Điều chỉnh tên Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức thành Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn trong Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

2. Quyết định điều chỉnh nội dung Giấy phép khai thác khoáng sản là văn bản pháp lý không tách rời với Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

3. Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn có trách nhiệm:

- Tiếp tục khai thác khoáng sản, thực hiện các nghĩa vụ có liên quan theo quy định tại Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

- Nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản theo quy định.

Sở Tài nguyên và Môi trường kính trình UBND tỉnh xem xét, quyết định./.

*Nơi nhận:*

- Như kính gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Công ty TNHH MTV Sơn Đức Bắc Sơn;
- Lưu: VT, NKS, Th.

KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Đình Duyệt

DỰ THẢO

QUYẾT ĐỊNH

Về việc điều chỉnh tên doanh nghiệp trong Giấy phép khai thác  
mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 158/2016/NĐ-CP ngày 29/11/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 45/2016/TT-BTNMT ngày 26/12/2016 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản; trình tự, thủ tục đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 37/2016/QĐ-UBND ngày 30/8/2016 của UBND tỉnh phê duyệt Quy hoạch thăm dò, khai thác, sử dụng khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường tỉnh Lạng Sơn đến năm 2020, tầm nhìn đến năm 2030;

Căn cứ Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh cấp cho Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức;

Xét đơn đề nghị ngày 22/4/2018 của Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn về việc điều chỉnh giấy phép khai thác mỏ đá vôi Lùng Khứ, xã Hưng Vũ, huyện Bắc Sơn, nộp tại Sở Tài nguyên và Môi trường ngày 23/4/2018;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số ...../TTr-STNMT ngày ...../5/2018,

QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Điều chỉnh tên Doanh nghiệp tư nhân Sơn Đức thành Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn trong Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

**Điều 2.** Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn có trách nhiệm:

1. Tiếp tục khai thác khoáng sản, thực hiện các nghĩa vụ có liên quan theo quy định tại Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

2. Nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản theo quy định.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký và là bộ phận không tách rời của Giấy phép khai thác khoáng sản số 18/GP-UBND ngày 09/5/2016 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Giám đốc các Sở: Tài nguyên và Môi trường, Xây dựng, Công Thương, Kế hoạch và Đầu tư, Tài chính; Cục trưởng Cục thuế; Chủ tịch UBND huyện Bắc Sơn, Chủ tịch UBND xã Hưng Vũ; Giám đốc Công ty TNHH một thành viên Sơn Đức Bắc Sơn và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

*Nơi nhận:*

- Như Điều 4;
- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;
- Chủ tịch, các Phó Chủ tịch UBND tỉnh;
- Sở Tài nguyên và Môi trường (03 bản);
- PCVP, các phòng: KTTH, TH;
- Lưu: VT, KTN.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**

**Lý Vinh Quang**